

Nº 230

Prot. n. 1104. fls. 343

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1923

Data 7 de maio 1923

7  
49

S. Paulo

Interessado Pirasso Ferruccio

Assumpto Pede restituição de quantias que dependem de Juiz de Santos

1923

Amador Bastos J. M. P.

Mo. Dr. Papakuro  
12/3/1923

Fazenda Coqueiros, 7 de Março de 1923  
(Estação de Marcondesia)

B. P. 12, n. 7-485

Ex<sup>mo</sup> Sr. Dr. Secretario de Estado dos Nego-  
cios da Agricultura, Commercio e  
Obras Publicas do Estado de São Paulo.

*[Handwritten signature]*

Pinesso Ferruccio, immigrante, chegado ao porto de San-  
tos, no dia 17 de Janeiro de 1923, pelo vapor "Napoli", pro-  
cedente do porto de Genova, achando-se localisado, com  
sua familia (composta de sua mulher Anna, de 21 annos,  
sua mae Elisa, de 43 annos, e, seus irmãos, Riccardo, de  
14, Angelo, de 13, Marcello, de 9, Eleonora, de 5, e  
Guido, de 16 annos) na Fazenda do sr. Luiz Pinesso, na esta-  
ção de Marcondesia, conforme prova com os documen-  
tos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao  
de Santos, vem respeitosa e, pelo presente, requerer dig-  
ne-se V. Ex<sup>cia</sup>, de accordo com a lei, autorizar a restitu-  
ção, ao suplicante, da importância de lit. 122,50, 00 des-  
perdida com o seu transporte, conforme recibo que  
junta ao presente.

S. Paulo de 7 de Março 1923.

Pinesso Ferruccio



230) 11 de Mar. 343

Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni - ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accertando, si troverebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani d'emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

IMMIGRANT

1715 1912 - 1 - N. 1/25/12

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GENNA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a

figlio di

è di

nato a

il

residente a

Stato civile

Professione

Sa leggere

Posizione di leva

Paese di

Località

Stato

Il (1)



Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

<p>186 Virtú certo humilado do Brasil em Nova Bom para Brasil Suplemento do humilado quatro Mil Reis ouro ou J. F. 54</p> <p>C. E. artigo 65 Nova 15 de Setembro de 1864 C. N. Louvel</p> <p><i>Faggioni</i></p>	
 	



CONNOTATI

Statura m. *edici*  
 Fronte *quadrato*  
 Occhi *cazzani*  
 Naso *regolare*  
 Bocca *quadrata*  
 Capelli *cazzani*  
 Barba *rara*  
 Baffi *"*  
 Colorito *rosso*  
 Corporatura *media*  
 Segni particolari

Firma del titolare *Dinisco Ferrucci*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (3) *Questura Profeta*



Passaporto rilasciato dalla Questura di *Venezia*  
 N° del Passaporto *1118*  
 N° del Registro corrispondente  
 Data del rilascio *25-11-1922*

(3) Autorità che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

AVVERTENZE	LUGGO DI NASCITA	ETA	RAPPORTO di parentela col titolare	COGNOME E NOME	Numero
					1
					2
					3
					4
					5

Rimpatrio

Pass.to rilasciato dalla R. *Questura Venezia*  
 N. del Pass.to *1118* N. del Reg. corrisp. *1118*  
 Data del rilascio *25-11-1922*  
 Titolare del Pass.to *Dinisco Ferrucci*  
(COGNOME E NOME)  
 Professione *broccante*  
 Comune di nascita *Noranta di Padova*  
 Data di nascita *3-8-1900*  
 N. dei minorenni partiti  maschi  
 col titolare  femmine  
 Paese per quale fu rilasciato il passaporto  Località *Brazils*  
 Stato

Da sbarcare nell'Autorità di P. S. di confine e del Porto di sbarco.

La presente cartolina deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

 <p><b>Commissariato di P. S.</b> <b>DEL PORTO DI GENOVA</b></p>	ENTRATA
	8 DIC. 1922
<p><b>V° alla PARTENZA</b></p>	

**UFFICI ITALIANI DI EM GRAZIONE ALL'ESTERO**

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann-Becherstrasse, 1.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22-nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

**REGI UFFICI CONSOLARI**

Abo, Adana, Adalia, Ades, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am-  
 burgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahia,  
 Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut,  
 Bello Horizonte, Belder Bouschire, Berlino, Biseria, Bogota, Boma, Bom-  
 bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Brasavia, Briga, Bridgetown,  
 Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta,  
 Canea, Canues, Canoes, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne,  
 Chambery, Chicago, Ceim, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfu, Co-  
 stantinopoli, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica,  
 Dar-es-Salam, Dedougatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund,  
 Dresda, Dublino, Duramo, Dusseldorf, Fialta, Finme, Florianopolis,  
 Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda,  
 Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-  
 dor, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harar, Havre, Ho-  
 deida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Johannesburg, Juiz de Fora, Kiel,  
 Kiew, Kingston, Kebe, Konigsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione,  
 Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenco Marques, Locarno,  
 Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahe, Malaga, Malta, Managua,  
 Manaus, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza,  
 Messico, Monaco (Daviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey,  
 Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on  
 Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto,  
 Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado,  
 Piree, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Suid,  
 Porto Stanley, Praga, Presburgo, Preizend, Puerto Cabello, Quito, Ra-  
 gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,  
 Scharbucken, Saigon, Saint Denis, Salouicco, San Domingo, San Fran-  
 sco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San Jose di  
 Costarica, San Jose di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador,  
 San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fe, Santander, San  
 Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo,  
 Siv, Shanghai, Singapore, Smirna, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stocol-  
 ma, Suva, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tulouac, Toronto, Tre-  
 bisonda, Trinita, Tripoli di Siria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona,  
 Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-  
tlantica Italiana - Transoceanica.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 903 a 910 So; Halstead St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il **vaglia del Banco di Napoli**, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il **vaglia del Banco di Napoli**, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



1793  
  
REGNO D'ITALIA  
—

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni - ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela o dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani d'emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
RE DI SICILIA E VONNA D'ARAGONIA  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a *Barbieri Anna*  
figlio di *Giuseppe*  
e di *Velloso Giovanni*  
nato a *Morula di Pace* Prov. di *Senofria*  
il *18-3-1901*  
residente a *Porto di Pace* Prov. di *Senofria*  
Stato civile *maritata a Giovanni Giovanni*  
Professione *cambraga*  
Sa leggere *N* Sa scrivere *si*  
Posizione di leva \_\_\_\_\_  
Paese \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_  
Stato \_\_\_\_\_  
Il (1) *questo*  
*Propet*  
Autorità che rilascia il Passaporto.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.


159 Vito nelle Consolato  
 15 manie em Veneco  
 Sou para manie  
 Supplemento do Consulado  
 Quatro Me Regis curis  
 ou N. L. 54  
 C. G. artigo 65  
 Veneco 15 de Setembro  
 C. N. Consul  
 Faggioni





CONNOTATI

Statura m. *ediz.*

Fronte *giusta*

Occhi *bruni*

Naso *regolare*

Bocca *regolare*

Capelli *castani*

Barba *no*

Baffi *no*

Colorito *rosso*

Corporatura *mediana*

Segni particolari

Firma del titolare *Anna*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

*Anna*

*Trojan*



Passaporto rilasciato

dalla R. *Quintana* di *Genova*

N° del Passaporto *1116*

N° del Registro corrispondente

Data del rilascio *25-11-1922*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
Numero				
1				
2				
3				
4				
5				

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. *Quintana* di *Genova*

N. del Pass.to *1116* N. del Reg. corrisp. te

Data del rilascio *25-11-1922*

Titolare del Pass.to *Barbieri Anna*  
(COGNOME E NOME) *Carabini*

Professione

Comune di nascita *Novanta di Genova*

Data di nascita *Novembre di 1908*

N. dei minorenni partiti { maschi \_\_\_\_\_  
col titolare { femmine \_\_\_\_\_

Paese per il quale fu rila- { Località \_\_\_\_\_  
sciato il passaporto { Stato *Prussia*

Da簽署 dell'Autorità di P. S. di confine e del Porto di sbarco

La presente scheda deve essere compilata dall'Autorità di sbarco il Passaporto

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine e del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Visto dall'Autorità di P. S. di frontiera e nel Porto d'imbarco o di sbarco.



Commissariato di P. S.

DEL PORTO DI GENOVA NERATA

28 DIC. 1922

V° alla PARTENZA

## UFFICI ITALIANI DI EMGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann-Becherstrasse, 1.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22-nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayros (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Ris Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

## REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Adea, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am-  
burgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avyua, Bagdad, Bahia,  
Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut,  
Bello Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biseria, Bogota, Roma, Bom-  
bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown,  
Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta,  
Canea, Cannes, Canoso, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne,  
Chambéry, Chicago, Ceiza, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfu, Co-  
stantinopoli, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danica,  
Dar-es-Salam, Dedagatch, Denver, Diego, Soarez, Dijon, Dortmund,  
Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, F. laelia, Fiume, Florianopolis,  
Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda,  
Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-  
dar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harzar, Havre, Kiel,  
Kiev, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Johannesburg, Juis de Para, Kiel,  
Kiew, Kingston, Kebe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione,  
Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno,  
Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua,  
Mannos, Manilla, Maranhaim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza,  
Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey,  
Montevideo, Montreal, Mosca, Mussul, Nairobi, Nancy, Newcastle on  
Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Opato,  
Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Patrasco, Pernambuco, Pietrogrado,  
Pirco, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Cabello, Quito, Ra-  
gusa, Rabgoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,  
Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Fran-  
cisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di  
Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador,  
San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, Santander, San  
Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo,  
Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Sertino, Stoccarda, Stoccol-  
ma, Susa, Tangerang, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolose, Toronto, Tre-  
bisonda, Trinità, Tripoli di Soria, Tuoisi, Uskub, Valenza, Yalona,  
Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-  
tlantica Italiana - Transoceanica.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 903 a 910 So; Halstead St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi a le Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

1538

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO



Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni - ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vetture di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, avrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani d'emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ  
**VITTORIO EMANUELE III**  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

**PASSAPORTO**

rilasciato a *Demetrio Elia*  
figlio di *Eduardo*  
e di *Paola*  
nato a *Monopoli* Prov. di *Bari*  
il *1-1-1879*  
residente a *Monopoli* Prov. di *Monopoli*  
Stato civile *vedova Giuseppe*  
Professione *carabiniere*  
Sa leggere *H* Sa scrivere *H*  
Posizione di leva \_\_\_\_\_  
Paese *Monopoli* Località \_\_\_\_\_  
destinazione \_\_\_\_\_ Stato \_\_\_\_\_  
II (1) *questo*  
*Professione*  
\_\_\_\_\_ che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

75. Visto nelle Legações  
do Brasil em Viena  
sem para a Maré  
Suplemento do Tourneab  
quatro Mil Reis ou  
ou 4.7 52  
C. D. artigo 65



15 de Setembro de 1892  
C. W. Tourne

Faggioni





CONNOTATI

Statura *medie*  
 Colore degli occhi *grigio*  
 Colore dei capelli *castano*  
 Colore della pelle *regolare*  
 Caratteristiche particolari *cazzani*  
 Professione *cazzani*  
 Religione *cazzani*  
 Stato civile *cazzani*  
 Note particolari *cazzani*

Firma del titolare *Dermidi E. Saverio*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (1) *Dermidi E. Saverio*



Passaporto rilasciato

Nome e Cognome di *Dermidi E. Saverio*  
 N° del Passaporto *1089*  
 N° del Registro corrispondente *1089*  
 Data del rilascio *17-11-1929*

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>Fineco Riccardo</i>	<i>figlio</i>	<i>14</i>	<i>Montebelluna</i>	
2	<i>Angelo</i>	<i>m</i>	<i>13</i>	<i>m</i>	
3	<i>Marcello</i>	<i>m</i>	<i>9</i>	<i>m</i>	
4	<i>Eleonora</i>	<i>m</i>	<i>5</i>	<i>m</i>	
5					



Da staccare dall'Aut. It. al F. S. di confine e del Porto di sbarco.

Rimpatrio

Pass.to rilasciato dalla B. *Dermidi E. Saverio*  
 N. del Pass.to *1089* N. del Reg. corrisp. te *1089*  
 Data del rilascio *17-11-1929*  
 Titolare del Pass.to *Dermidi E. Saverio*  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione *cazzani*  
 Comune di nascita *Montebelluna*  
 Data di nascita *1-1-1879*  
 N. dei minorenni partiti *maschi*  
 col titolare *femmine*  
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto *Località*  
 Stato *Prussia*

La presente scheda deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto di arrivo o di sbarco.



## UFFICI ITALIANI DI EM GRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Colonia (Germania)	<i>Heermann-Decherstrasse, 1.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22 nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consulate d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consulate d'Italia.</i>

## REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Adea, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Ayacu, Bagdad, Bahia, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Batavia, Beirut, Belle Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Bideria, Bogota, Boma, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Brasilia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Calicut, Caiffa, Cajenna, Cairo, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Coima, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfu, Costantinopoli, Crissiana, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-es-Salam, Dedasagatch, Denver, Diego, Suez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, F. la Jolla, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s/M, Free-town, Funchal, Galatz, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gonder, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harzar, Havre, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juiz de Fora, Kiel, Kiew, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua, Manaoa, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Mississipi, Monaco (Davierra), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mosul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporio, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbücken, Saigon, Saint Denis, Saloucco, San Domingo, San Francisco di California, Sax Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Sentari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolone, Toronto, Trebisonda, Trinita, Tripoli di Soria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona, Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula Americana - Transa-  
tlantica Italiana - Transoceanica.

## AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 904 a 910 So; Halstead St. Chicago), e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricavuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

1539



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, avrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a *Giuseppe Guido*  
figlio di *Luigi Guadagnolo*  
e di *Rebecca d'Alba*  
nato a *Novara d'Alba* Prov. di *Novara*  
il *26 - 1 - 1906*  
residente a *Novara d'Alba* Prov. di *Novara*  
Stato civile \_\_\_\_\_  
Professione *Commerciant*  
Sa leggere *si* Sa scrivere *si*  
Posizione di leva \_\_\_\_\_  
Paese di \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_  
Stato \_\_\_\_\_  
II (1) *Guido*  
*Profeta*  
Autorità che rilascia il Passaporto.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

700 Voto neto humbros  
 do prazo em Venere  
 bom para Brasil  
 Engenheiro e humbros  
 quanto Me Vois curso  
 em N. L. 52  
 C. P. autogob  
 Nova 15 de Setembro de 1900  
 C. V. Souza  
 Faggioni





**CONNOTATI**

Statura *1,60*  
 Fronte *quadrato*  
 Occhi *castani*  
 Naso *regolare*  
 Bocca *regolare*  
 Capelli *castani*  
 Barba *nessuna*  
 Baffi *nessuna*  
 Colorito *rosa*  
 Corporatura *ordinaria*  
 Segni particolari *nessuna*

Firma del titolare *Giulio Guiso*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (1) *Questura di Venezia*  
*Prof.*



Passaporto rilasciato dalla *Questura di Venezia*  
 N. del Passaporto *1117*  
 N. del Registro corrispondente *1117*  
 Data del rilascio *25-11-1906*

(1) Agenzia che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da stampare dall'Autorità di P. S. di confine e dal Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla *Questura di Venezia*  
 N. del Pass.to *1117* N. del Reg. corrisp.to *1117*  
 Data del rilascio *25-11-1906*  
 Titolare del Pass.to *Giulio Guiso*  
(COGNOME E NOME)  
 Professione *Cravattiere*  
 Comune di nascita *Montebelluna di Treviso*  
 Data di nascita *26-1-1906*  
 N. dei minorenni partiti  maschi  femmine  
 col titolare  
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto  Località *Bratislava*  
 Stato

La presente endola deve essere compilata dall'Autorità di P. S. di confine e dal Porto di sbarco

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

Commissariato di P. S.



DEL PORTO DI GENOVA ENTRATA

USCITA

8 DIC. 1922

V° alla PARTENZA

## UFFICI ITALIANI DI EM GRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34.</i>
Colemia (Germania)	<i>Hermann-Becherstrasse, 1.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22<sup>nd</sup> Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

## REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahja, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Bello Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biserta, Bogota, Boma, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta, Canea, Cannes, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Coima, Col-aibo, Copenhagen, Cordoba, Corfu, Costantinopoli, Crisviana, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danica, Dar-es-Salam, Dedougatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Duramo, Düsseldorf, F. L. L. L. F. Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galati, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gogdar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harra, Havre, Heidelberg, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Johannesburg, Iuta de Fora, Kiel, Ki-w, Kingston, Kobe, Konigsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Lonsana, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussenburg, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua, Manao, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mussul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto, Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Posto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ra-gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrucken, Saigon, Saint Denis, Salouicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paulo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Smirna, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Susa, Tangerang, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolone, Toronto, Trebisonda, Trinità, Tripoli di Soria, Tunisi, Usukuh, Valenza, Valona, Vulparaiso, Yarna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula Americana - Transatlantica Italiana - Transoceanica.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spendere danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 994 a 910 So; Halsted St. Chicago), e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i suoi vaglia. Spendendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

ALL' EMIGRANTE.

Qualora i titolari del presente biglietto, per una ragione qualsiasi, rinunciassero a partire, vogliate darcene immediato avviso restituendoci contemporaneamente il biglietto stesso.



Sede in Genova  
180.000.000 interamente versato

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. 1531/1922

Biglietto d'Imbarco per N.º 7 Posti di 3ª Classe

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il

28 DIC 1922

per

SANTOS

toccando di scalo i Porti di

Napoli Dakar e/o altri scali per  
rifornimento nei porti di scalo  
Santos, Janeiro.

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI

19 (comprese le fermate nei porti di scalo)

	COGNOME E NOME	Età	Cuccette	Razioni
1	Picetto Ferruccio	22	1	1
2	Ullaghi Anna	11	1	1
3	Ullaghi Elisa	10	1	1
4	Ullaghi Riccardo	14	1	1
5	Ullaghi Augusto	13	1	1
6	Ullaghi Eleonora	9	1/2	1/2
7	Ullaghi Guido	5	1/2	1/2
TOTALE			7	7

SERVIZIO SANITARIO  
dell'EMIGRAZIONE  
GENOVA

Nolo di passaggio L.it. 470 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

4  
N. 7 posti a L.it. 170.000 Totale L.it. 12250  
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto " " " "  
Rimborso a pagarsi a Genova . . . . L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO  
UFFICIO EMIGRAZIONE  
L'Incaricato

GENOVA, li 27/12/1922

R. D. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutata l'imbarco.

ALL' EMIGRANTE.

# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunita  
RUBATTINO & LLOYD ITALIANO



Società Anonima - Sede in Genova  
Capitale Sociale L.it. 180.000.000 interamente versato

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. 1534/19

Biglietto d'Imbarco per N.° 7 Posti di 3<sup>a</sup> Classe

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il

20 DIC 1922

per

SANTOS

toccando di scalo i Porti di

Napoli Dakar etc altri scali per

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 19

(comprese le fermate nei porti di scalo) Janeiro

COGNOME E NOME		Età	Cuccette	Razioni
1	Piresto Ferruccio	22	1	1
2	Ulaghe Anna	11	1	1
3	Ulaghe Elisa	13	1	1
4	Protolo Riccardo	14	1	1
5	Mugolo	13	1	1
6	Ulaghe 36	9	1/2	1/2
7	Eleonora	5	1/2	1/2
8	Guido	16	1	1
TOTALE			7	7

SERVIZIO SANITARIO  
dell'EMIGRAZIONE  
GENOVA

Nolo di passaggio L.it. 470 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

**DISTINTA**

N. 7 posti a L.it. 170.00 = Totale L.it. 12250

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto " "

Rimane a pagarsi a Genova L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
Società riunita FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO  
UFFICIO EMIGRAZIONE  
L'incaricato

GENOVA, li 17/12/1922

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutata l'imbarco.

## CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque sino alle medesime connesse o che insorgono nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finchè non sia da lui approvata. - Art. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

**COMPUTO DEI POSTI.** — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

**ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE.** — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.				TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.				TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.				TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.															
GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale	GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale				
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.						L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.					
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufati di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500			
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, n, e) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	300	150	150	300	—	150	300	0.100	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c) - Riso italiano di buona qualità	100	150	100	100	250	100	250	1.050				
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Baccalà - Tonno all'olio	—	80	—	80	—	80	—	0.240	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà - Stoccafisso - Tonno all'olio	—	80	—	100	—	—	—	—	0.100			
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g) - Olio oliva pur. buonaqual. (h)	40	—	40	—	—	—	—	0.080	Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Acciughe siale ben ripul. - Sottaceti - Formaggio grattug. (g) - Olio oliva pur. buonaqual. (h)	50	—	—	—	—	—	—	0.050				
Venerdì	Pasta all' acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	10	10	10	10	10	10	10	0.060	Venerdì	Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zimino.	Pasta e ceci - Tonno all' olio con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	20	20	20	20	20	20	—	0.130				
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	—	30	30	—	0.090	Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	30	—	—	—	—	0.060			
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondate - Conserva di pomodoro, di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè di buona qualità (i) - Zucchero - Vino italiano (a 12) - Uova (j)	100	100	50	100	100	100	—	0.550	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (i) - Zucchero - Vino italiano (a 12) - Uova	100	100	100	100	—	50	50	—	—	—	—	0.500

**CONDIZIONI DI PASSAGGIO.** — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare sul bagaglio materie esplosive od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presentano all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.





# Atestado

Certifico que o colono Pinesso Ferruccio, sua mulher Barbieri Anna, sua mae Dermilli Elisa, e seus irmãos, Guido, Ricardo, Angelo, Marcello e Eleonor, todos componentes uma só familia, se acham localizados em minha propriedade agricola denominada "Fazenda Coqueiros," do municipio e comarca de Olympia, districto de Bajoby, tendo sido por mim contractado para o tratamento de nove mil pés de cafeeiros, (9000). Por ser isto a expressao da verdade assigno o presente a pedido da parte interessada.

Fazenda Coqueiros 12 de Marco de 1923  
Luiz Pinesso



Reconheço verdadeira a firma  
supra de Luiz Pinesso e  
doufe - <sup>10</sup> de Marco  
de 1923 <sup>10</sup> 1923 <sup>10</sup> 1923  
Em tt. <sup>10</sup> de Marco  
Jose de Sousa Castro  
Tabelliao pelo le



# Atestado.

O Capitão Lucio José Barboza, segundo  
juiz de Paz deste districto de Cajobá, mu-  
nicipio, comarca de Oeympia, Estado de  
São Paulo.

Atesta por o compromisso do  
seu cargo, que o Sr. Luiz Pinesso é pro-  
prietario neste districto, de um sitio a-  
gricola na fazenda denominada "Coqueiras",  
e que nelle se achá localizados o colono Pi-  
nesso Ferruccio com sua familia, compo-  
ta de sete pessoas. Por ser verdade e lhe ser  
pedido para fins de direito, mandou gas-  
sar o presente em que assigna.

Cajobá, 3 de Marco de 1923.

O Juiz de Paz em exercicio,  
Lucio José Barboza



Reconheço verdadeira a firma  
supra do Capitão Lucio  
José Barboza e dou fé.

Cajobá, 3 de Marco de 1923.

Em tt. do da verdade

Jose de Souza Costa

3/3/23 3/3/23

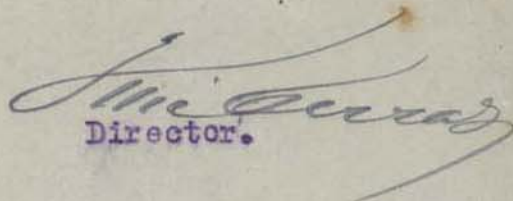
Escrivão de Paz Tab. por lei

N. 79.

Pinesso Ferruccio, italiano, de 22 annos, sua mulher, Anna, de 21, sua mãe, Elisa, de 43, seus irmãos, Guido, de 16, Ricardo, de 14, Angelo, de 13, Marcello, de 9, e Eleonora, de 5 annos, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor " Napoli," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 19 de Janeiro de 1923 e seguiram para a fazenda do Sr. Luiz Pinesso, na estação de Marcondesia, contractados pela procura n.4.297.

A localização da familia acima referida está em ordem. Conforme se verifica pelo documento junto o requerente devia ter despendido a importancia de LIRAS 12.250.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 14 de Março de 1923.

  
Director.



# DEPARTAMENTO ESTADUAL DO TRABALHO

ESTADO DE SÃO PAULO - BRASIL

N.º

1262

S. Paulo, 14 de Março de 1923

Illmo. Sr. Director da Directoria de Terras, Colonização e Immi-  
gração.

Devidamente informado transmitto-vos, para os fins convenientes, o incluso requerimento do colono Pinesso Ferrucio, pedindo restituição de despesas de viagem.

Saúde e fraternidade

*M. Ferraz*  
Director.

GABINETE DO PREFEITO  
OLYMPIA

*as paginas antes*  
*M. M. O. S.*  
Olympia, 24 de Maio de 1923

Illmo. Snr. Dr. Director da Secretaria da  
Agricultura.

São Paulo.

*M*  
Respondendo ao vosso memorandum de pedido de informes relativamente a localisação dos emigrantes respectivos, cabe-me o prazer de scientificar-vos que todos elles se acham na fazenda "Coqueiros", do districto de Cajobi, deste municipio, com excepção do de nome Eleonor, que não obtive informações seguras se la tambem se acha.

Com distincta estima e elevado apreço, sempre ao inteiro dispor de V. Ex.

e Prefeito Municipal,

*M. Manuel M. Almeida*

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
Secção de Expediente  
MAI 28 1923  
N.º 03876  
DIRECTORIA GERAL

Directoria Geral  
EXPEDIENTE

MAI 28 1923

REGISTADO

Prot. N. 4 fls. 342

*Hildebrando*

12 off. N. 340

RMILL

A vista da informação prestada  
pelo Departamento Estadual,  
faço-me que a presente peti-  
ção f. des. ser deferida, entre-  
tanto, juiz superior ordenará  
o que for mais acertado.

Dir. T. T. 6/6/23

Heay  
D. F. i. a. g.

Providencia-se.

G. Costa

Dir. T. T. 12.6.23

12.6.23

Proc. N.º 40-V-8  
al. Contra a  
19/6/23